

32004R0798

28.4.2004

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKEJ ÚNIE

L 125/4

NARIADENIE RADY (ES) č. 798/2004

z 26. apríla 2004

o obnovení reštriktívnych opatrení voči Barme/Mjanmarsku a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1081/2000

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, najmä na jej články 60 a 301,

so zreteľom na spoločnú pozíciu Rady č. 2004/423/SZBP z 26. apríla 2004 o obnovení reštriktívnych opatrení voči Barme/Mjanmarsku (1),

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

(1) Rada znepokojená absenciou pokroku v smere demokratizácie a pretrvávajúcim porušovaním ľudských práv v Barme/Mjanmarsku zaviedla dňa 28. októbra 1996 spoločnou pozíciou č. 1996/653/SZBP (2) niektoré reštriktívne opatrenia voči Barme/Mjanmarsku. S ohľadom na pretrvávajúce vážne a systematické porušovanie ľudských práv barmskými orgánmi, a najmä na pretrvávajúce a silnejšie potláčanie občianskych a politických práv a na skutočnosť, že uvedené orgány nepodnikajú nijaké kroky zamerané na demokratizáciu a zmierenie, boli obmedzujúce opatrenia voči Barme/Myanmaru následne niekoľkokrát rozšírené, nedávno spoločnou pozíciou č. 2003/297/SBZP (3) o Barme/Mjanmarsku, ktorá by mala stratiť účinnosť dňa 29. apríla 2004. Niektoré z reštriktívnych opatrení uplatňovaných voči Barme/Mjanmarsku boli vykonané na úrovni spoločenstva nariadením Rady (ES) č. 1081/2000 (4).

(2) S ohľadom na súčasnú politickú situáciu v Barme/Mjanmarsku, o ktorej svedčí neochota vojenských orgánov prikrčiť k podstatným diskusiám s demokratickým hnutím o procese vedúcim k národnému zmiereniu, rešpektovaniu ľudských práv a k demokracii, na pretrvávajúce väznenie Daw Aung Sanga a Suu Kyia a ďalších členov Národnej ligy za demokraciu a na pretrvávajúce vážne porušovanie ľudských práv, vrátane skutočnosti, že sa nerobí nič na vykorenenie nútenej práce v súlade s odporúčaniami správy skupiny na vysokej úrovni Medzinárodnej organizácie práce z roku 2001, spoločná pozícia č. 2004/423/SBZP ustanovuje, že reštriktívne opatrenia voči vojenskému režimu v Barme/Mjanmarsku a osobám,

ktoré najviac profitujú zo svojho nesprávneho vládnutia, ako aj voči tým, ktorí aktívne maria proces národného zmierenia, rešpektovanie ľudských práv a demokracie, majú byť zachované.

- (3) Reštriktívne opatrenia uvedené v spoločnej pozícii č. 2004/423/SZBP zahŕňajú okrem iného zákaz technickej pomoci, financovania a finančnej pomoci súvisiacich s vojenskými aktivitami, zákaz vývozu zariadenia, ktoré by mohlo byť použité na vnútorné represálie, a zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov členov vlády Barmy/Mjanmarsku, ako aj všetkých fyzických a právnických osôb alebo subjektov, ktoré sú s nimi spojené.
- (4) Tieto opatrenia patria do rozsahu pôsobnosti zmluvy a preto, s cieľom vyhnúť sa akémukoľvek narušeniu hospodárskej súťaže, je potrebná legislatíva spoločenstva na ich vykonanie, a to s ohľadom na spoločenstvo. Na účely tohto nariadenia sa za územie spoločenstva považujú územia členských štátov, na ktoré sa vzťahuje zmluva, za podmienok uvedených v tej zmluve
- (5) Je žiadúce zosúladiť so súčasnou praxou ustanovenia, ktoré sa týkajú zákazu technickej pomoci, financovania a finančnej pomoci súvisiacej s vojenskými činnosťami a tie, ktoré sa týkajú zmrazenia finančných prostriedkov, finančných aktív a hospodárskych zdrojov.
- (6) V záujme dosiahnutia jednoznačnosti by sa mal prijať jeden text pozostávajúci zo všetkých príslušných ustanovení v znení zmien a doplnení, pričom takýto text by nahradil nariadenie (ES) č. 1081/2000, ktoré by sa malo zrušiť.
- (7) S cieľom zabezpečiť účinnosť opatrení uvedených v tomto nariadení, toto nariadenie by malo nadobudnúť účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto pojmy:

1. „technická pomoc“ znamená akúkoľvek technickú podporu súvisiacu s opravami, vývojom, výrobou, montážou, testovaním, údržbou alebo akúkoľvek inú technickú službu a môže byť napríklad vo forme inštrukcií, poradenstva, výcviku, prenosu pracovných vedomostí alebo zručností alebo konzultčných služieb; technická pomoc zahŕňa verbálne formy pomoci,

(1) Ú. v. EÚ č. L 125, 28. 4. 2004, s. 61.

(2) Ú. v. ES L 287, 8. 11. 1996, s. 1.

(3) Ú. v. EÚ č. L 106, 29. 4. 2003, s. 36. Spoločná pozícia naposledy zmenená a doplnená rozhodnutím Rady č. 2003/907/SZBP (Ú. v. EÚ č. L 340, 24. 12. 2003, s. 81).

(4) Ú. v. ES L 122, 24. 5. 2000, s. 29. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. č. 2297/2003 (Ú. v. ES L 340, 24. 12. 2003, s. 37).

2. „finančné prostriedky“ znamenajú akékoľvek finančné aktíva a výhody, vrátane:
- a) hotovosti, šekov, peňažných pohľadávok, zmeniek, peňažných poukážok a ostatných platobných nástrojov,
 - b) vkladov vo finančných inštitúciách alebo iných subjektoch, zostatky na účtoch, dlhy a dlhových cenných papierov,
 - c) verejne aj súkromne obchodovateľné cenné papiere dlhové nástroje, vrátane akcií a podielov, certifikátov predstavujúcich cenné papiere, dlhopisov, zmeniek, záruk, dlžobných úpisov a zmlúv o finančných derivátoch,
 - d) úrokov, dividend alebo iného príjmu alebo hodnoty pochádzajúcich z aktív alebo aktívami vytváraných,
 - e) úver, právo na započítanie pohľadávky, záruky, záruky plnenia alebo iné finančné záväzky,
 - f) akreditívy, náložné listy, predajné účtenky,
 - g) dokumenty dokladujúce úrok z finančných prostriedkov alebo finančných zdrojov,
 - h) akýkoľvek iný nástroj na financovanie vývozov,
3. „zmrazenie finančných prostriedkov“ znamená zabránenie akémukoľvek pohybu, prevodu, zmene, používaniu, prístupu k, alebo nakladania s finančnými prostriedkami akýmkoľvek spôsobom, ktorý by mal za následok akúkoľvek zmenu ich objemu, výšky, polohy, vlastníctva, povahy, miesta určenia alebo inú zmenu, ktorá by umožnila použitie finančných prostriedkov, vrátane správy portfólia,
4. „hospodárske zdroje“ znamená akékoľvek aktíva, hmotné alebo nehmotné, hnutelivé alebo nehnuteľné, ktoré nie sú finančnými prostriedkami, alebo môžu byť použité na získanie finančných prostriedkov, tovaru alebo služieb,
5. „zmrazenie hospodárskych zdrojov“ znamená zabránenie ich použitiu na získanie finančných prostriedkov, tovaru alebo služieb akýmkoľvek spôsobom, vrátane ich predaja, prenájmu alebo ich založenia.

Článok 2

Je zakázané:

- a) poskytovať, predávať, dodávať alebo prevádzkať technickú pomoc súvisiacu s vojenskými činnosťami a s poskytovaním, výrobou, údržbou a použitím zbraní a súvisiacich materiálov všetkých druhov, vrátane zbraní a streliva, vojenských vozidiel a vybavenia, polovojenského vybavenia a náhradných dielov pre uvedený tovar, priamo alebo nepriamo akejkoľvek osobe, subjektu alebo orgánu v Barne/Mjanmarsku alebo na použitie v Barne/Mjanmarsku,

- b) poskytovať financovanie alebo finančnú pomoc súvisiacu s vojenskými činnosťami, najmä vrátane grantov, pôžičiek a poistenia vývozných úverov, s cieľom akéhokoľvek predaja, dodávky, prevodu alebo vývozu zbraní a súvisiacich materiálov, priamo alebo nepriamo akejkoľvek osobe, subjektu alebo orgánu v Barne/Mjanmarsku alebo na použitie v Barne/Mjanmarsku,
- c) zúčastňovať sa, vedome a úmyselne, na činnostiach, ktorých cieľom alebo následkom je priama alebo nepriama podpora transakcií uvedených v písm. a) alebo b).

Článok 3

Je zakázané:

- a) vedome a úmyselne poskytovať, predávať, dodávať, prevádzkať alebo vyvážať, priamo alebo nepriamo, vybavenie, ktoré by mohlo byť použité na vnútornú represiu, uvedené v prílohe I, či už s pôvodom v spoločenstve alebo nie, akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Barne/Mjanmarsku alebo na použitie Barne/Mjanmarsku,
- b) poskytovať, predávať, dodávať alebo prevádzkať, priamo alebo nepriamo, technickú pomoc týkajúcu sa vybavenia uvedeného v písmene a) akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Barne/Mjanmarsku alebo na použitie Barne/Mjanmarsku,
- c) poskytovať, priamo alebo nepriamo, financovanie alebo finančnú pomoc v súvislosti s vybavením uvedeným v písmene a) akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Barne/Mjanmarsku alebo na použitie Barne/Mjanmarsku,
- d) zúčastňovať sa vedome a úmyselne na činnostiach, ktorých predmetom alebo následkom je priama alebo nepriama podpora transakcií uvedených v písmene a), b) alebo c).

Článok 4

1. Odlišne od článkov 2 a 3 môžu príslušné orgány členských štátov uvedené v prílohe II povoliť:

- a) poskytnutie financovania a finančnej pomoci a technickej pomoci v súvislosti s:
 - i) vojenským vybavením, ktoré nemá smrtiace účinky a je určené výhradne na humanitárne alebo ochranné účely, alebo pre programy OSN, Európskej únie a spoločenstva na budovanie inštitúcií,
 - ii) materiál určený pre operácie krízového riadenia Európskej únie a OSN,

b) predaj, dodávku, prevod alebo vývoz vybavenia uvedeného v prílohe I určeného výhradne na humanitárne alebo ochranné účely a poskytnutie finančnej pomoci, financovania a technickej pomoci súvisiace s týmito transakciami.

2. Pre činnosti, ktoré sa už uskutočnili nemôžu byť udelené žiadne povolenia.

Článok 5

Články 2 a 3 sa nevzťahujú na ochranné odevy, vrátane nepriestrelných viest a vojenských prílb, dočasne vyvážané do Barmy/Mjanmarska personálom OSN, personálom EÚ, spoločenstvom alebo jeho členskými štátmi, zástupcami médií a humanitárnymi a rozvojovými pracovníkmi a pridruženým personálom len na ich osobnú potrebu.

Článok 6

1. Všetky finančné prostriedky a hospodárske zdroje, ktoré patria jednotlivým členom vlády Barmy/Mjanmarska a akýmkoľvek fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom s nimi spojeným, ako je uvedené v prílohe III, sa zmrazujú.

2. Žiadne finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa nedajú k dispozícii, priamo alebo nepriamo, fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom uvedeným v prílohe III alebo v ich prospech.

3. Vedomá a úmyselná účasť na činnostiach, ktorých predmetom alebo dôsledkom je priama alebo nepriama podpora transakcií uvedených v odsekoch 1 a 2 je zakázaná.

Článok 7

1. Odlišne od článku môžu príslušné orgány členských štátov uvedené v prílohe II povoliť uvoľnenie niektorých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov alebo sprístupnenie niektorých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov za podmienok, ktoré považujú za primerané potom, ako sa presvedčia, že príslušné finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sú:

- potrebné na základné výdavky, vrátane platieb za potraviny, nájom alebo hypotéku, lieky a liečebnú starostlivosť, dane, poisťné a poplatky za verejné služby,
- určené výhradne na platby rozumných profesionálnych poplatkov a úhradu vzniknutých výdavkov spojených s poskytovaním právnych služieb,
- určené výhradne na úhradu poplatkov alebo servisných poplatkov za rutinné vlastníctvo a udržiavanie zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov,
- potrebné na mimoriadne výdavky za predpokladu, že príslušný orgán najmenej dva týždne pred povolením oznámil všetkým ostatným príslušným orgánom a Komisii dôvody, na základe ktorých sa domnieva, že by malo byť osobitné povolenie udelené.

Predmetný príslušný orgán informuje príslušné orgány ostatných členských štátov a Komisiu o akomkoľvek povolení udelenom podľa tohto odseku.

2. Článok 6 ods. 2 sa nevzťahuje na pripísanie v prospech zmrazených účtov:

- úrokov alebo iných výnosov na tých účtoch, alebo
- platieb dlžných na základe zmlúv, dohôd alebo záväzkov, ktoré boli uzatvorené alebo vznikli pred dátumom, ku ktorému sa tie účty začali podliehať reštriktívnym opatreniam,

za predpokladu, že akýkoľvek taký úrok, iné výnosy alebo platby naďalej podliehajú článku 6 ods. 1

Článok 8

Článok 6 ods. 2 nebráni úverovaniu zmrazených účtov finančnými inštitúciami, ktoré dostávajú finančné prostriedky prevádzané tretími stranami, na účty označenej osoby alebo subjektu za predpokladu, že každá suma pripísaná na tieto účty bude tiež zmrazená. Finančná inštitúcia bezodkladne informuje príslušné orgány o takýchto transakciách.

Článok 9

1. Bez toho, aby boli dotknuté pravidlá týkajúce sa podávania správ, dôvernosc a služobné tajomstvo a ustanovenia článku 284 zmluvy, fyzické a právnické osoby, subjekty a orgány:

- ihneď poskytnú príslušným orgánom členských štátov uvedeným v prílohe II, v ktorých sa zdržiavajú alebo sú umiestnené, akékoľvek informácie, ktoré by uľahčili dodržiavanie tohto nariadenia, ako sú napríklad účty a sumy zmrazené v súlade s článkom 6, a odošlú také informácie priamo, alebo prostredníctvom týchto príslušných orgánov Komisii,
- spolupracujú s príslušnými orgánmi uvedenými v prílohe II pri akomkoľvek overovaní týchto informácií.

2. Akékoľvek dodatočné informácie obdržané priamo Komisiou sú dané k dispozícii príslušným orgánom príslušných členských štátov.

3. Akékoľvek informácie poskytnuté alebo získané v súlade s týmto článkom sa používajú len na účely, na ktoré boli poskytnuté alebo získané.

Článok 10

Zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov alebo odmietnutie sprístupnenia finančných prostriedkov, vykonané v dobrej viere na základe toho, že také konanie je v súlade s týmto nariadením, nespôsobí záväzok žiadneho druhu pre fyzickú alebo právnickú osobu alebo subjekt, ktorý ho zaviedol, alebo pre jeho riaditeľov alebo zamestnancov, ak sa nepreukáže, že finančné prostriedky a hospodárske zdroje bolo zmrazené v dôsledku zanedbania.

Článok 11

Komisia a členské štáty sa okamžite navzájom informujú o opatreniach prijatých podľa tohto nariadenia a navzájom si poskytnú akékoľvek iné príslušné informácie, ktoré majú k dispozícii v súvislosti s týmto nariadením, najmä informácie v súvislosti s problémami týkajúcimi sa porušovania a presadzovania a rozhodnutí vydaných vnútroštátnymi súdmi.

Článok 12

Komisia je oprávnená:

- a) zmeniť a doplniť prílohu II na základe informácií poskytnutých členskými štátmi, a
- b) zmeniť a doplniť prílohu III na základe rozhodnutí prijatých s ohľadom na prílohu k spoločnej pozícii 2004/423/SZBP.

Článok 13

Členské štáty ustanovia pravidlá pre sankcie uplatniteľné v prípade porušení ustanovení tohto nariadenia a prijmú všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie ich vykonávania. Ustanovené sankcie musia byť účinné, primerané a odradzujúce.

Členské štáty oznámia tieto pravidlá Komisii bezodkladne po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia a oznámia jej akékoľvek následné zmeny a doplnenia.

Článok 14

Toto nariadenie sa uplatňuje:

- a) v rámci územia spoločenstva, vrátane jeho vzdušného priestoru,
- b) na palube akéhokoľvek lietadla alebo akéhokoľvek plavidla podliehajúceho právomoci členského štátu,
- c) na akúkoľvek osobu, ktorá je štátnym príslušníkom členského štátu, nech sa nachádza kdekoľvek,
- d) na akúkoľvek právnickú osobu, skupinu alebo subjekt založený alebo zriadený podľa práva členského štátu,
- e) na akúkoľvek právnickú osobu, skupinu alebo subjekt vykonávajúcu podnikateľskú činnosť v rámci spoločenstva.

Článok 15

Nariadenie (ES) č. 1081/2000 sa týmto zrušuje.

Článok 16

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 30. apríla 2004.

V Luxemburgu 26. apríla 2004

Za Radu

Predseda

B. COWEN

PRÍLOHA I

Zoznam vybavenia, ktoré by mohlo byť použité na vnútorné represálie v zmysle v článku 3

Nižšie uvedený zoznam neobsahuje výrobky, ktoré boli špeciálne navrhnuté alebo upravené na vojenské použitie.

1. Prilby poskytujúce balistickú ochranu, prilby používané pri zásahoch proti nepokojom, štíty používané pri zásahoch proti nepokojom a balistické štíty a komponenty špeciálne navrhnuté pre ne.
2. Špeciálne navrhnuté zariadenie na odoberanie odtlačkov prstov.
3. Poháňané riadené svetlomety.
4. Stavebné zariadenie vybavené balistickou ochranou.
5. Poľovnícke nože.
6. Špeciálne navrhnuté výrobné zariadenie na výrobu poľovníckych pušiek.
7. Nábojnicové ručne nabíjané zariadenie.
8. Komunikačný zachytávací prístroj.
9. Polovodičové optické detektory.
10. Elektrónky na intenzifikáciu obrazu.
11. Teleskopické zbraňové zameriavače.
12. Zbrane s hladkým vrтанím a príslušné strelivo, ktoré nie sú špeciálne určené na vojenské použitie, a špeciálne navrhnuté komponenty k nim, s výnimkou:
 - signálnych pištolí;
 - vzduchových a nábojnicových pušiek navrhnutých ako priemyselné nástroje alebo humánne prístroje na omračovanie zvierat.
13. Simulátory na výcvik v používaní strelných zbraní a špeciálne navrhnuté alebo upravené komponenty a príslušenstvo k nim.
14. Bomby a granáty s výnimkou špeciálne určených na vojenské použitie, a špeciálne navrhnuté komponenty pre ne.
15. Pancierové vesty s výnimkou vyrobených podľa vojenských noriem alebo špecifikácií, a špeciálne navrhnuté komponenty pre ne.
16. Úžitkové vozidlá s pohonom všetkých kolies schopné jazdiť v teréne, ktoré boli vyrobené alebo vybavené balistickou ochranou a tvarovaným pancierovaním pre takéto vozidlá.
17. Vodné delo a špeciálne navrhnuté alebo upravené komponenty preň.
18. Vozidlá vybavené vodným delom.
19. Vozidlá špeciálne navrhnuté alebo upravené, aby boli elektrifikované na odrážanie útočníkov, a komponenty pre ne na tento účel špeciálne navrhnuté alebo upravené.
20. Akustické prístroje predstavené výrobcom alebo dodávateľom ako vhodné na účely zvládania nepokojov a špeciálne navrhnuté komponenty pre ne.
21. Železné ochranné kryty pre nohy, skupinové reťaze, háky a elektrošokové pásy špeciálne navrhnuté na upokojuvanie ľudí, s výnimkou:
 - pút, pre ktoré maximálny celkový rozmer, vrátane reťaze, nepresahuje 240 mm, keď sú uzamknuté.
22. Prenosné prístroje navrhnuté alebo upravené s cieľom zvládania nepokojov alebo sebaobrany použitím zneškodňujúcej látky (ako je slzný plyn alebo paprikový postrek), a špeciálne navrhnuté komponenty pre ne.
23. Prenosné prístroje navrhnuté alebo upravené s cieľom zvládania nepokojov alebo sebaobrany použitím elektrického šoku (vrátane elektrošokových obuškov, elektrošokových štítov, omračovacích pušiek a elektrošokových šípových pušiek) a komponenty pre ne na tento účel špeciálne navrhnuté alebo upravené.
24. Elektronické zariadenie schopné detekovať skryté výbušniny a komponenty špeciálne preň navrhnuté, s výnimkou:
 - televízneho a röntgenového kontrolného zariadenia.
25. Elektronické rušiacie zariadenie špeciálne navrhnuté na zabránenie vznietenia diaľkovým rádiovým ovládaním improvizovaného prístroja a komponenty špeciálne preň navrhnuté.

26. Zariadenie a prístroje špeciálne navrhnuté na iniciovanie výbuchov elektrickými alebo neelektrickými prostriedkami, vrátane zápalných sád, rozbušiek, rozniecovadiel, zosilňovačov a zápalnej šnúry a komponenty špeciálne pre ne navrhnuté, s výnimkou:
- zariadenia a prístrojov špeciálne nevrhnutých na komerčné použitie pozostávajúce z využívania výbušnín na uvádzanie do činnosti alebo ovládanie iných zariadení alebo prístrojov, ktorých funkcia nespočíva vo vytváraní výbuchov (napr. nafukovače vzduchových vankúšov v autách, pohlcovače elektrických rázov ovládačov požiarnych striekačiek).
27. Zariadenie a prístroje určené na likvidáciu výbušnej munície, s výnimkou:
- plášťov bômb;
 - nádrží určených pre skladacie predmety, o ktorých je známe, alebo ktoré sú podozrivé, že sú to improvizované výbušné zariadenia.
28. Zariadenie nočného videnia a tepelného zobrazovania a elektrónky na intenzifikáciu obrazu alebo polovodičové senzory pre ne.
29. Špeciálne vyvinutý softvér a technológia požadované pre všetky uvedené položky.
30. Výbušné náplne na lineárne rezanie.
31. Tieto výbušniny a súvisiace látky:
- amatol,
 - nitrocelulóza (obsahujúca viac ako 12,5 % dusíka),
 - nitroglycol,
 - tetranitrát pentaerytritolu (PETN),
 - chlorid pikrylu,
 - trinitrofenylmetylnitramín (tetryl),
 - 2,4,6-trinitrotoluén (TNT).
32. Špeciálne vyvinutý softvér a technológia požadované pre všetky uvedené položky.
-

PRÍLOHA II

Zoznam príslušných orgánov uvedený v článkoch 4, 7 a 8

BELGICKO

Service public fédéral des affaires étrangères, commerce extérieur et coopération au développement

Egmont 1

Rue des Petits Carmes 19

B-1000 Brusel

Direction générale des affaires bilatérales

Service „Asie du sud et de l'Est, Océanie“

Telefón: (32-2)501 82 74

Service des transports

Telefón: (32-2)501 37 62

Fax: (32-2) 501 88 27

Direction générale coordination et des affaires européennes

Coordination de la politique commerciale

Telefón: (32-2)501 83 20

Service public fédéral de l'économie, des PME, des classes moyennes et de l'énergie

ARE 4 e o division, service des licences

Avenue du Général Leman 60

B-1040 Brusel

Telefón: (32-2)206 58 16/27

Fax: (32-2) 230 83 22

Service Public Fédéral des Finances

Administration de la Trésorerie

30 Avenue des Arts

B-1040 Brusel

Fax: 00 32 2 233 74 65

E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

Brussels Hoofdstedelijk Gewest -Region de Bruxelles-Capitale:

Kabinet van de minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen van de Brusselse Hoofdstedelijke regering

Kunstlaan 9

B-1210 Brusel

Telefón: (32-2)209 28 25

Fax: (32-2)209 28 12

Cabinet du ministre des finances, du budget, de la fonction publique et des relations extérieures du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale

Avenue des Arts, 9

B-1210 Brusel

Telefón: (32-2)209 28 25

Fax: (32-2)209 28 12

Valónsko:

Cabinet du ministre-président du gouvernement wallon

Rue May, 25-27

B-5100 Jambes-Namur

Telefón: (32-81)33 12 11

Fax: (32-81)33 13 13

Flámsko:

— Administratie Buitenlands Beleid

Boudewijnlaan 30

B-1000 Brusel

Telefón: (32-2)553 59 28

Fax: (32-2) 553 60 37

DÁNSKO

Erhvervs- og Boligstyrelsen

Dahlerups Pakhus

Langelinie Allé 17

DK – 2100 Kodaň Ø

Telefón: (45) 35 46 60 00

Fax: (45) 35 46 60 01

Udenrigsministeriet

Asiatisk Plads 2

DK – 1448 Kodaň K

Telefón: (45) 33 92 00 00

Fax: (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet

Slotholmsgade 10

DK – 1216 Kodaň K

Telefón: (45) 33 92 33 40

Fax: (45) 33 93 35 10

NEMECKO

V súvislosti so zmrazením finančných prostriedkov, financovania a finančnej pomoci:

Deutsche Bundesbank

Servicezentrum Finanzsanktionen

Postfach

D – 80281 Mníchov

Telefón: (49-89) 2889 3800

Fax: (49-89) 350163 3800

V súvislosti s tovarmi, technickou pomocou a inými službami:

Bundesamt für Wirtschafts- und Ausfuhrkontrolle (BAFA)

Frankfurter Strasse 29-35

D – 65760 Eschborn

Telefón: (49) 61 96 908-0

Fax: (49) 61 96 908-800

GRÉCKO

A. Zmrazenie aktív

Ministerstvo hospodárstva a financií

Generálne riaditeľstvo hospodárskej politiky

Adresa: 5 Nikis Str., 101 80

Atény, Grécko

Telefón: + 30 210 3332786

Fax: + 30 210 3332810

A. ΔΕΣΜΕΥΣΗ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών

Γενική Δ/ση Οικονομικής Πολιτικής

Δ/ση: Νίκης 5, ΑΘΗΝΑ 101 80

Τηλ.: + 30 210 3332786

Φαξ: + 30 210 3332810

B. Obmedzenia na dovoz a vývoz

Ministerstvo hospodárstva a financií

Generálne riaditeľstvo pre plánovanie politiky a riadenie

Adresa: Kornaroy Str.,

GR- 105 63 Aténys

Telefón: + 30 210 3286401-3

Fax: +30 210 3286404

B. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ — ΕΞΑΓΩΓΩΝ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/ση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
Δ/ση: Κορνάρου 1, Τ.Κ. 105 63
Αθήνα — Ελλάδα
Τηλ.: + 30 210 3286401-3
Φαξ: + 30 210 3286404

ŠPANIELSKO

Ministerio de Economía
Dirección General de Comercio e Inversiones
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Teléfono: (34) 913 49 38 60
Fax: (34) 914 57 28 63

Dirección General del Tesoro y Política Financiera
Subdirección General de Inspección y Control de Movimientos de
Capitales
Ministerio de Economía
Paseo del Prado, 6
E – 28014 Madrid
Teléfono: (00-34) 91 209 95 11
Fax: (00-34) 91 209 96 56

FRANCÚZSKO

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale des douanes et des droits indirects
Cellule embargo – Bureau E2
Teléfono: (33) 1 44 74 48 93
Fax: (33) 1 44 74 48 97

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction du Trésor
Service des affaires européennes et internationales
Sous-direction E
139, rue du Bercy
75572 Paris Cedex 12
Teléfono: (33) 1 44 87 72 85
Fax: (33) 1 53 18 96 37

Ministère des Affaires étrangères
Direction de la coopération européenne
Sous-direction des relations extérieures de la Communauté
Teléfono: (33) 1 43 17 44 52
Fax: (33) 1 43 17 56 95

Direction générale des affaires politiques et de sécurité
Service de la Politique Etrangère et de Sécurité Commune
Teléfono: (33) 1 43 17 45 16
Fax: (33) 1 43 17 45 84

ÍRSKO

Centrálna banka Írska
Oddelenie finančných trhov
PO Box 559
Dame Street
Dublin 2
Teléfono: (353-1) 671 66 66
Fax: (353-1) 671 65 61

Ministerstvo zahraničných vecí
Odbor bilaterálnych ekonomických vzťahov
80 St. Stephen's Green
Dublin 2
Teléfono: (353) 1 408 21 53
Fax: (353) 1 408 20 03
Ministerstvo pre podnikanie, obchod a prácu
Útvar vývozných povolení
Block C

Earlsfort Centre
Lower Hatch St.
Dublin 2
Teléfono: (353) 1 631 25 34
Fax: (353) 1 631 2562

TALIANSKO

Ministero degli Affari Esteri
Piazzale della Farnesina, 1 – 00194 Roma
D.G.A.O. – Ufficio II
Teléfono: (39) 06 3691 3820
Fax: (39) 06 3691 5161
U.A.M.A.
Teléfono: (39) 06 3691 3605
Fax: (39) 06 3691 8815

Ministero dell'Economia e delle finanze
Dipartimento del Tesoro
Comitato di Sicurezza Finanziaria
Via XX Settembre, 97 – 00187 Roma
Teléfono: (39) 06 4761 3942
Fax: (39) 06 4761 3032

Ministero della attività produttive
Direzione Generale Politica Commerciale
Viale Boston, 35 – 00144 Roma
Teléfono: (39) 06 59931
Fax: (39) 06 5964 7531

LUXEMBURSKO

Ministère des Affaires Étrangères
Direction des relations économiques internationales
6, rue de la Congrégation
L – 1352 Luxembourg
Teléfono: (352) 478 23 46
Fax: (352) 22 20 48

Ministère des Finances
3, rue de la Congrégation
L – 1352 Luxembourg
Teléfono: (352) 478-2712
Fax: (352) 47 52 41

HOLANDSKO

Centrale Dienst voor In- en Uitvoer
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Teléfono: (31-50) 523 91 83

RAKÚSKO

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C/2/2
Stubenring 1
A-1010 Wien
Teléfono: (43-1) 711 00
Fax: (43-1) 711 00-8386

Oesterreichische Nationalbank
Otto Wagner Platz 3,
A-1090 Wien
Teléfono: (01-4042043 1) 404 20-0
Fax: (43 1) 404 20 – 73 99

Bundesministerium für Inneres
Bundeskriminalamt
Josef Holoubek Platz 1
A-1090 Wien
Teléfono: (43 1) 313 45-0
Fax: (43 1) 313 45-85290

PORTUGALSKO

Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
Largo Rilvas
P – 1350-179 Lisboa
Telefón: (351) 21 394 60 72
Fax: (351) 21 394 60 73

Ministério das Finanças
Direcção Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais
Avenida Infante D. Henrique, n.o 1, C 2.o
P – 1100 Lisboa
Telefón: (351) 21 882 32 40/47
Fax: (351) 21 882 32 49

FÍNSKO

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176
00161 Helsinki/Helsingfors
Telefón: (358) 9 16 05 59 00
Fax: (358) 9 16 05 57 07
Puolustusministeriö/Försvarsministeriet
Eteläinen Makasiinikatu 8
00131 Helsinki/Helsingfors
PL/PB 31
Telefón: (358) 9 16 08 81 28
Fax: (358) 9 16 08 81 11

ŠVÉDSKO

Inspektionen för strategiska produkter (ISP)
Box 70 252
107 22 Stockholm
Telefón: (46) 8 406 31 00
Fax: (46) 8 20 31 00

Regeringskansliet
Utrikesdepartementet
Rättssekretariatet för EU-frågor
103 39 Stockholm
Telefón: (46) 8 405 10 00
Fax: (46) 8 723 11 76

Finansinspektionen
Box 6750
S – 113 85 Stockholm
Telefón: (46) 8 787 80 00
Fax: (46) 8 24 13 35

SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO VEĽKEJ BRITÁNIE

Útvar pre sanckei a povolenia
Organizácia kontroly exportu
Oddelenie obchodu a priemyslu
4 Abbey Orchard Street
London SW1P 2HT
United Kingdom
Telefón: (44) 20 7215 0594
Fax: (44) 20 7215 0593

Štátna pokladnica Jej veličenstva
Finančné systémy a medzinárodné normy
1, Horse Guards Road
London SW1A 2HQ
United Kingdom
Telefón: (44-207) 270 5977
Fax: (44-207) 270 5430

Bank of England
Úrvar finančných sankcií
Threadneedle Street
London EC2R 8AH
United Kingdom
Telefón: (44-207) 601 4607
Fax: (44-207) 601 4309

PRÍLOHA III

Zoznam uvedený v článku 6

ŠTÁTNA RADA PRE MIER A ROZVOJ (ŠRMR)

Meno	Funkcia	Dátum narodenia	Manželský partner	Deti	Vnúčatá
Najvyšší generál Than Shwe	Predseda	02.02.1933	Kyaing Kyaing	Thandar Shwe, Khin Pyone Shwe, Aye Aye Thit Shwe	Thidar Htun, Nay Shwe Thway Aung (a) Pho La Pye, Pho La Lon
Zástupca najvyššieho generála Maung Aye	Podpredseda	25.12.1937	Mya Mya San	Nandar Aye	
Generál Khin Nyunt	Predseda vlády	11.10.1939	Khin Win Shwe (6.10.1940.)	Ye Naing Win, Zaw Naing Oo, Thin Le Le Win	
Generál Thura Shwe Mann	Náčelník hlavného štábu, Koordínátor špeciálnych operácií (armáda, námorníctvo, letectvo)		Khin Lay Thet	Toe Naing Mann (wife-Zay Zin Latt), Aung Thet Mann Ko Ko, Shwe Mann Ko Ko	
Generálporučík Soe Win	Prvý tajomník		Than Than Nwe		
Generálporučík Thein Sein	Druhý tajomník Hlavný adjutant		Khin Khin Win		
Generálporučíci Thiha Thura Tin Aung Myint Oo	Hlavný indendant		Khin Saw Hnin		
Generálporučík Kyaw Win	Hlavný veliteľ výcviku ozbrojených síl		San San Yee		
Generálporučík Tin Aye	Náčelník technického vojska, Predseda UMEH		Kyi Kyi Ohn		
Generálporučík Ye Myint	Náčelník 1. úradu špeciálnych operácií (Kachin, Chin, Sagaing, Magwe, Mandalay)		Tin Lin Myint (25.01.1947)	Theingi Ye Myint, Aung Zaw Ye Myint, Kay Khaing Ye Myint	
Generálporučík Aung Htwe	Náčelník 2. úradu špeciálnych operácií (Kayah, Shan)		Khin Hnin Wai		
Generálporučík Khin Maung Than	Náčelník 3. úradu špeciálnych operácií (Pegu, Rangoon, Irrawaddy, Arakan)		Marlar Tint		
Generálporučík Maung Bo	Náčelník 4. úradu špeciálnych operácií (Karen, Mon, Tenasserim)		Khin Lay Myint		

REGIONÁLNI VELITELIA

<i>Meno</i>	<i>Velenie</i>	<i>Dátum narodenia</i>	<i>Manželský partner</i>	<i>Deti</i>	<i>Vnúčatá</i>
Generálmajor Myint Swe	Rangoon		Khin Thet Htay		
Generálmajor Ye Myin	Divízia Centrálny Mandalay		Myat Ngwe		
Generálmajor Thar Aye	Divízia Severozápadný Sagaing		Wai Wai Khaing		
Generálmajor Maung Maung Swe	Štát Severný Kachin		Tin Tin Nwe	Ei Thet Thet Swe, Kaung Kyaw Swe	
Generálmajor Myint Hlaing	Štát Severovýchodný Shan (Sever)		Khin Thant Sin		
Generálmajor Khin Zaw	Štát Triangle-Shan (Východ)		Khin Pyone Win	Kyi Tha Khin Zaw, Su Khin Zaw	
Generálmajor Khin Maung Myint	Štát Východný Shan (Juh)		Win Win Nu		
Generálmajor Thura Myint Aung	Štát Juhovýchodný Mon		Than Than Nwe		
Brigádny generál Ohn Myint	Divízia Pobrežný Tenasserim		Nu Nu Swe		
Brigádny generál Ko Ko	Divízia Južné Pegu		Sat Nwan Khun Sum		
Generálmajor Soe Naing	Divízia Juhozápadné Irrawady		Tin Tin Latt		
Generálmajor Maung Oo	Štát Západný Arakan		Nyunt Nyunt Oo		

ZÁSTUPCOVIA REGIONÁLNYCH VELITEĽOV

<i>Meno</i>	<i>Velenie</i>	<i>Dátum narodenia</i>	<i>Manželský partner</i>	<i>Deti</i>	<i>Vnúčatá</i>
Plukovník Wai Lwin	Rangoon		Swe Swe Oo	Wai Phyto, Lwin Yam in	
Brigádny generál Nay Win	Stred		Nan Aye Mya		
Plukovník Tin Maung Ohn	Severozápad				
Brigádny generál San Tun	Sever		Tin Sein		
Brigádny generál Hla Myint	Severovýchod		Su Su Hlaing		
Brigádny generál Myint Swe	Triangle		Mya Mya Ohn	Khin Mya Mya, Wut Hmone Swe (manželka – Soe Thu)	

<i>Meno</i>	<i>Velenie</i>	<i>Dátum narodenia</i>	<i>Manželský partner</i>	<i>Deti</i>	<i>Vnúčata</i>
Plukovník Win Myint	Východ				
Brigádny generál Myo Hla	Juhovýchod		Khin Hnin Aye		
Plukovník Hone Ngaing	Pobrežie				
Brigádny generál Thura Maung Ni	Juh		Nan Myint Sein		
Brigádny generál Tint Swe	Juhozápad		Khin Thaug	Ye Kyaw Swar Swe (manželka – Su Mon Swe)	
Plukovník Tin Hlaing	Západ				

MINISTRI

<i>Meno</i>	<i>Ministerstvo</i>	<i>Dátum narodenia</i>	<i>Manželský partner</i>	<i>Deti</i>	<i>Vnúčata</i>
U Than Shwe	Úrad predsedu vlády		Yin Yin Mya		
Generálmajor Thein Swe	Úrad predsedu vlády		Mya Theingi		
Generálmajor Nyunt Tin	Poľnohospodárstvo a zavlá- žovanie		Khin Myo Oo	Kyaw Myo Nyunt, Thu Thu Ei Han	
Brigádny generál Pyi Sone	Obchod		Aye Pyay Wai Khin	Kalyar Pyay Wai Shan, Pan Thara Pyay Shan	
Generálmajor Saw Tun	Výstavba		Myint Myint Ko		
Generálmajor Htay Oo	Družstvá		Ni Ni Win		
Generálmajor Kyi Aung	Kultúra		Khin Khin Lay		
U Than Aung	Školstvo		Win Shwe		
Generálmajor Tin Htut	Elektroenergia		Tin Tin Nyunt		
Brigádny generál Lun Thi	Energetika		Khin Mar Aye	Mya Sein Aye, Zin Maung Lun (man- želka – Zar Chi Ko)	
Generálmajor Hla Tun	Financie a dane		Khin Than Win		
U Win Aung	Zahraničné veci		San Yon	Su Nyein Aye, Thaug Su Nyein (manželka – Su Su Soe Nyunt)	

Meno	Ministerstvo	Dátum narodenia	Manželský partner	Deti	Vnúčatá
Brigádny generál Thein Aung	Lesné hospodárstvo		Khin Htay Myint		
Prof. Dr. Kyaw Myint	Zdravotníctvo		Nilar Thaw		
Plukovník Tin Hlaing	Vnútročné veci		Khin Hla Hla		
Generálmajor Sein Htwa	Ministerstvo pre otázky prisťahovalectva a obyvateľstva a Ministerstvo sociálnych vecí, podpory a nového osídľovania		Khin Aye		
U Aung Thaug	Priemysel 1		Khin Khin Yi	Nay Aung, Pyi Aung	
Generálmajor Saw Lwin	Priemysel 2		Moe Moe Myint		
Brigádny generál Kyaw Hsan	Informácie		Kyi Kyi Win		
U Tin Win	Práca		Khin Nu	May Khin Tin Win Nu	
Brigádny generál Maung Thein	Živý inventár a rybné hospodárstvo		Myint Myint Aye		
Brigádny generál Ohn Myint	Baníctvo		San San	Maung Thet Naing Oo, Maung Min Thet Oo	
U Soe Tha	Štátne plánovanie a hospodársky rozvoj		Kyu Kyu Win	Kyaw Myat Soe (manželka – Wei Wei Lay)	
Plukovník Thein Nyunt	Pokrok pohraničných oblastí, národné trasy, otázky rozvoja		Kyin Khaing		
Generálmajor Aung Min	Železničná doprava		Wai Wai Thar		
Brigádny generál Myint Maung	Thura Otázky náboženstva			Aung Kyaw Soe (manželka – Su Su Sandi), Zin Myint Maung	
U Thaug	Veda a technika		May Kyi Sein		
Brigádny generál Thura	Šport		Aye Aye	Nay Linn	
Aye Myint					

<i>Meno</i>	<i>Ministerstvo</i>	<i>Dátum narodenia</i>	<i>Manželský partner</i>	<i>Deti</i>	<i>Vnúčata</i>
Brigádny generál Thein Zaw	Ministerstvo telekomunikácií, pôšt a telegrafu a Ministerstvo pre hotely a cestovný ruch		Mu Mu Win		

Generálmajor Hla Myint Swe	Doprava		San San Myint		
----------------------------	---------	--	---------------	--	--

NÁMESTNÍCI MINISTROV

<i>Meno</i>	<i>Ministerstvo</i>	<i>Dátum narodenia</i>	<i>Manželský partner</i>	<i>Deti</i>	<i>Vnúčata</i>
Brigádny generál Khin Maung	Poľnohospodárstvo a zavlažovanie				
U Ohn Myint	Poľnohospodárstvo a zavlažovanie		Thet War		
Brigádny generál Aung Tun	Obchod				
Brigádny generál Myint Thein	Výstavba		Mya Than		
Brigádny generál Soe Win Maung	Kultúra		Myint Myint Wai		
Brigádny generál Khin Maung Win	Obrana				
Generálmajor Aung Hlaing	Obrana			Soe San	
U Myo Nyunt	Školstvo				
Plukovník Aung Myo Min	Školstvo				
U Myo Myint	Elektroenergia				
Brigádny generál Than Htay	Energetika				
Pulkvedis Hla Thein Swe	Financie andane				
U Kyaw Thu	Zahraničné veci	15.08.1949.	Lei Lei Kyi		
U Khin Maung Win	Zahraničné veci		Khin Swe Soe (Sardarbibas departamenta generáldirektors)	Khin Swe Win Ko, Myo Zin, Myo Htwe	
Brigádny generál Tin Naing Thein	Lesné hospodárstvo				

Meno	Ministerstvo	Dátum narodenia	Manželský partner	Deti	Vnúčatá
Prof. Dr. Mya Oo	Zdravotníctvo		Tin Tin Mya	Dr. Tun Tun Oo (26.7.1965), Dr. Mya Thuzar (23.9.1971), Mya Thidar (10.6.1973), Mya Nandar (29.5.1976)	
Brigádny generál Phone Swe	Vnútorne veci				
Brigádny generál Aye Myint Kyu	Hotely a cestovný ruch		Khin Swe Myint		
U Mating Aung	Pristáhovalectvo a obyvateľstvo				
Brigádny generál Thein Tun	Priemysel 1				
Brigádny generál Kyaw Win	Priemysel 2				
Podplukovník Khin Maung Kyaw	Priemysel 3		Mi Mi Wai		
Brigádny generál Aung Thein	Informácie		Tin Tin Nwe		
U Thein Sein	Informácie		Khin Khin Wai	Thein Aung Thaw (manželka - Su Su Cho)	
Brigádny generál Win Sein	Práca				
U Aung Thein	Živý inventár a rybné hospodárstvo				
U Myint Thein	Baníctvo		Khin May San		
Plukovník Tin Ngwe	Pokrok v pohraničných oblastiach, národné rasy, otázky rozvoja				
Brigádny generál Than Tun	Pokrok v pohraničných oblastiach, národné rasy, otázky rozvoja			May Than Tun (25.06.1970.) manželka - Ye Htun Myat	
Thura U Thaung Lwin	Železničná doprava				
Brigádny generál Thura Aung Ko	Otázky náboženstva		Myint Myint Yee		
U Nyi Hla Nge	Veda a technika				

<i>Meno</i>	<i>Ministerstvo</i>	<i>Dátum narodenia</i>	<i>Manželský partner</i>	<i>Deti</i>	<i>Vnúčata</i>
Dr. Chan Nyein	Veda a technika				
Brigádny generál Kyaw Myint	Sociálne veci, podpora a nové osídľovanie		Khin Aye		
Brigádny generál Maung Mating	Šport				
U Pe Than	Ministerstvo dopravy a Ministerstvo železničnej dopravy		Cho Cho Tun		
Plukovník Nyan Tun Aung	Doprava				

BÝVALÍ ČLENOVIA VLÁDY

<i>Meno</i>	<i>Funkcia</i>	<i>Dátum narodenia</i>	<i>Manželský partner</i>	<i>Deti</i>	<i>Vnúčata</i>
Viceadmirál Maung Maung Khin	Podpredseda vlády	23.11.1929			
Generálporučík Tin Tun	Podpredseda vlády	28.03.1930			
Generálporučík Tin Hla	Podpredseda vlády a minister pre vojenské veci a hlavný intendant				
U Ko Lay	Minister v úrade predsedu vlády		Khin Khin	San Min, Than Han, Khin Thida (husband: Zaw Htun Oo 2nd Secretary, Son of late Sec 2 Lt-Gen Tin Oo)	
U Aung San	Minister pre družstvá				
U Win Sein	Minister kultúry	10.10.1940 Kyaukkyi			

Meno	Funkcia	Dátum narodenia	Manželský partner	Deti	Vnúčatá
U Khin Maung Thein	Minister pre financie a dane		Su Su Thein	Daywar Thein (25.12.1960), Thawdar Thein (06.03.1958), Maung Maung Thein (23.10.1963), Khin Yadana Thein (06.05.1968), Marlar Thein (25.02.1965), Hnwe Thida Thein (28.07.1966)	
Generálmajor Ket Sein	Minister zdravotníctva		Yin Yin Myint		
U Saw Tun	Minister pre prisťahovalectvo a obyvateľstvo				
Plukovník Thaik Tun	Námestník ministra lesného hospodárstva		Nwe Nwe Kyi	Myo Win Thaik, Khin Sandar Tun, Khin Nge Nge Tun, Khin Aye Shwe Zin Tun	
Brigádny generál D O Abel	Minister v úrade predsedu SPDC		Khin Thein Mu		
U Pan Aung	Minister v úrade predsedu vlády		Nyunt Nyunt Lwin		
Generálporučík Tin Ngwe	Minister pre družstvá		Khin Hla		
Generálporučík Min Thein	Minister v úrade predsedu SPDC		Khin Than Myint		
U Aung Khin	Minister pre náboženské otázky		Yin Yin Nyunt		
U Hset Maung	Námestník ministra v úrade predsedu SPDC		May Khin Kyi	Set Aung	
U Tin Tun	Námestník ministra energetiky				

Meno	Funkcia	Dátum narodenia	Manželský partner	Deti	Vnúčata
Brigádny generál Than Tun	Námestník ministra pre financie a dane				
U Soe Nyunt	Námestník ministra kultúry				
U Kyaw Tin	Námestník ministra pre rozvoj pohraničných oblastí a pre národné rasy				
U Hlaing Win	Námestník ministra sociálnej starostlivosti, podpory a nového osídľovania				
U Aung Phone	Minister lesného hospodárstva	20.11.1939	Khin Sitt Aye (14.09.1943)	Sitt Thwe Aung (10.7.1977) wife- Thin Zar Tun, Sitt Thaing Aung (13.11.1971)	

INÉ FUNKCIE SPOJENÉ S CESTOVNÝM RUCHOM

Meno	Funkcia	Dátum narodenia	Manželský partner	Deti	Vnúčata
Podplukovník (vo výslužbe) Khin Maung Latt	Generálny riaditeľ na riaditeľstve hotelov a cestovného ruchu		Win Kyi	Tun Min (06.02.1969)	Latt Nyan Min (29.04.1997), Shane Min (10.05.2000) Latt Latt
Kapitán (vo výslužbe) Htay Aung	Obchodný riaditeľ na riaditeľstve hotelov a cestovného ruchu				

VYŠŠÍ DÔSTOJNÍCI NA MINISTERSTVE OBRANY

Meno	Funkcia	Dátum narodenia	Manželský partner	Deti	Vnúčata
Kontraadmirál Soe Thein	Hlavný veliteľ (Námorníctvo)		Khin Aye Kyi		
Generálporučík Myat Hein	Hlavný veliteľ (Letectvo)		Htwe Htwe Nyunt		
Kapitán Nyan Tun	Náčelník hlavného štábu (Námorníctvo)				
Brigádny generál Hla Shwe	Zástupca hlavného adjutanta				
Plukovník Khin Soe	Zástupca hlavného adjutanta				

Meno	Funkcia	Dátum narodenia	Manželský partner	Deti	Vnúčatá
Generálmajor Soe Maung	Hlavný vojenský sudca				
Brigádny generál Thein Htaik	Hlavný inšpektor				
Generálmajor Saw Hla	Náčelník vojenskej polície				
Plukovník Sein Lin	Riaditeľ vojenskej zásobovacej správy				
Brigádny generál Kyi Win	Riaditeľ pre delostrelectvo a obrnené jednotky				
Brigádny generál Than Sein	Veliaci dôstojník nemocnice obranných služieb		Rosy Mya Than		
Brigádny generál Win Hlaing	Riaditeľ pre obstarávanie				
Generálmajor Khin Aung Myint	Riaditeľ pre vzťahy s verejnosťou a vedenie psychologickéj vojny				
Generálmajor Moe Hein	Veliaci dôstojník, Akadémia národnej obrany				
Brigādes komandieris Than Maung	Riaditeľ ľudových milícií a pohraničných vojsk				
Brigádny generál Aung Myint	Riaditeľ pre spojovacie vojská				
Brigádny generál Than Htay	Riaditeľ pre zásobovanie a dopravu				
Brigádny generál Khin Maung Tint	Bezpečnostný riaditeľ tlačiarenských závodov				
Generálmajor Hsan Hsint	Hlavný dôstojník pre vymenúvanie do vojenských funkcií	1951.	Khin Ma Lay	Okkar San Sint	
Generálmajor Win Myint	Zástupca náčelníka pre výcvik ozbrojených síl				
Generálmajor Aung Kyi	Zástupca náčelníka pre výcvik ozbrojených síl		Thet Thet Swe		
Brigádny generál Nyan Win	Zástupca náčelníka pre výcvik ozbrojených síl				

ČLENOVIA ÚRADU NÁČELNÍKA VOJENSKÉHO SPRAVODAJSTVA (ÚNVS)

<i>Meno</i>	<i>Funkcia</i>	<i>Dátum narodenia</i>	<i>Manželský partner</i>	<i>Deti</i>	<i>Vnúčatá</i>
Generálmajor Kyaw Win	Zástupca náčelníka vojenského spravodajstva				
Brigádny generál Myint Aung Zaw	Administratíva				
Brigádny generál Hla Aung	Výcvik				
Brigádny generál Thein Swe	Medzinárodné vzťahy			Sonny Myat Swe (manželka – Yamin Htin Aung)	
Brigádny generál Kyaw Han	Veda a technika				
Brigádny generál Than Tun	Politika a kontrarozvedka				
Plukovník Hla Min	Zástupca				
Plukovník Tin Hla	Zástupca				
Brigádny generál Myint Zaw	Bezpečnosť hraníc a spravodajstvo				
Brigádny generál Kyaw Thein	Etnické národnosti a skupiny na zastavenie palby, odstraňovanie drog, námorné a letecké spravodajstvo				
Plukovník San Pwint	Zástupca vedúceho oddelenia				

VOJENSKÍ DŮSTOJNÍCI RIADIACICI VÄZNICE A POLÍCIU

<i>Meno</i>	<i>Funkcia</i>	<i>Dátum narodenia</i>	<i>Manželský partner</i>	<i>Deti</i>	<i>Vnúčatá</i>
Plukovník Ba Myint	Generálny riaditeľ oddelenia väzníc (ministerstvo vnútra)				

ZDRUŽENIE ZVÄZOV PRE SOLIDARITU A ROZVOJ (ZZSR)

<i>Meno</i>	<i>Funkcia</i>	<i>Dátum narodenia</i>	<i>Manželský partner</i>	<i>Deti</i>	<i>Vnúčatá</i>
Brigádny generál Aung Thein Lin	Starosta a predseda Výboru pre rozvoj mesta Yangon (tajomník)		Khin San Nwe	Thidar Myo	

Meno	Funkcia	Dátum narodenia	Manželský partner	Deti	Vnúčatá
Plukovník Maung Par	Zástupca starostu YCDC (člen CEC)		Khin Nyunt Myiang	Naing Win Par	

OSOBY PROFITUJÚCE Z EKONOMICKEJ POLITIKY VLÁDY

Meno	Podnik	Dátum narodenia	Manželský partner	Deti	Vnúčatá
U Khin Shwe	Zaykabar Co.	21.01.1952.ñ	San San Kywe	Zay Zin Latt (24.03.1981) manžel – Toe Naing Mann, Zay Thiha (01.01.1977)	
U Aung Ko Win (a) Saya Kyaung	Kanbawza Bank		Nan Than Htwe		
U Aik Tun	Asia Wealth Bank and Olympic Co.	21.10.1948	Than Win (03.12.1948)	Sandar Htun (23.08.1974), Aung Zaw Naing (01.09.1973), Mi Mi Khaing (17.06.1976)	
U Tun Myint Naing (a) Steven Law	Asia World Co.		Ng Seng Hong		
U Htay Myint	Yuzana Co.	06.02.1955.	Aye Aye Maw (17.11.1957.)	Eve Htay Myint (12.06.1977), Zay Chi Htay (17.02.1981)	
U Tayza	Htoo Trading Co.	18.07.1964.	Thidar Zaw (24.02.1964)	Pye Phyto Tayza (29.01.1987.), Htoo Htet Tayza (24.01.1993.), Htoo Htwe Tayza (14.09.1996)	
U Kyaw Win	Shwe Thanlwin Trading Co.				
U Win Aung	Dagon International	30.09.1953	Moe Mya Mya (28.08.1958), Yangon	Ei Hnin Pwint (a) Christabelle Aung (22.02.1981), Thurane Aung (a) Christopher Aung (23.07.1982), Ei Hnin Khin (a) Christina Aung (18.12.1983)	

ŠTÁTNE HOSPODÁRSKE PODNIKY

<i>Meno</i>	<i>Funkcia</i>	<i>Dátum narodenia</i>	<i>Manželský partner</i>	<i>Deti</i>	<i>Vnúčatá</i>
Plukovník Myint Aung	Obchodný riaditeľ spoločnosti Myawaddy Trading Co.				
Plukovník Myo Myint	Obchodný riaditeľ spoločnosti Bandoola Transportation Co.				
Plukovník (vo výslužbe) Thant Zin	Obchodný riaditeľ spoločnosti Myanmar Land and Development				
Major Hla Kyaw	Riaditeľ spoločnosti Myawaddy Advertising Enterprises				
Plukovník Aung San	Obchodný riaditeľ spoločnosti Hsinmin Cement Plant Construction Project				
Plukovník Ye Htut	Myanmar Economic Corporation				
